

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

10 DÉCEMBRE 1953.

10 DECEMBER 1953.

PROJET DE LOI

portant approbation
des actes internationaux suivants :

- a) Convention internationale sur la circulation routière et 10 annexes,
- b) Protocole relatif à la signalisation routière,
- c) Protocole relatif aux pays ou territoires présentement occupés,
- d) Acte final,
signés à Genève, le 19 septembre 1949.
- e) Accord européen complétant la Convention sur la circulation routière et le Protocole relatif à la signalisation routière de 1949,
- f) Accord européen portant application de l'article 23 de la Convention sur la circulation routière de 1949, concernant les dimensions et poids des véhicules admis à circuler sur certaines routes des Parties Contractantes et annexe,
- g) Accord européen portant application de l'article 3 de l'annexe 7 de la Convention sur la circulation routière de 1949, concernant les dimensions et poids des véhicules admis à circuler sur certaines routes des Parties Contractantes et annexe,
- h) Déclaration sur la construction de grandes routes de trafic international et annexes,
signés à Genève, le 16 septembre 1950.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR (1),
PAR M. M.-A. PIERSON.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les conventions internationales visées par le projet doivent remplacer les conventions internationales portant sur les mêmes matières et datant de 1926, 1930 et 1931.

(1) Composition de la Commission : M. Van Cauwelaert, président; MM. Brasseur, Bruyninx, Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Merget, Mertens de Wilmars, Parisis, Scheyven, Wigny. — Bohy, Buset, Fayat, Huysmans, Larock, Pierson, Spaak, Tielemans, Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

Voir :

748 (1952-1953) : Projet de loi.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring
van de volgende internationale akten :

- a) Internationaal Verdrag nopens het wegverkeer en 10 bijlagen,
- b) Protocol nopens de verkeerstekens,
- c) Protocol betreffende thans bezette landen of gebieden,
- d) Slotakte,
ondertekend op 19 September 1949, te Genève.
- e) Europese Overeenkomst houdende aanvulling van het verdrag nopens het wegverkeer en het protocol nopens de verkeerstekens, van 1949,
- f) Europese Overeenkomst houdende toepassing van het artikel 23 van het Verdrag van 1949 nopens het wegverkeer, betreffende de afmetingen en gewichten der op zekere wegen van de Verdragsluitende Partijen toegelaten voertuigen en bijlage,
- g) Europese Overeenkomst in zake toepassing van het artikel 3 van de bijlage 7 van het Verdrag van 1949 nopens het wegverkeer, betreffende de afmetingen en gewichten van voertuigen waarmede op zekere wegen van de Verdragsluitende Partijen mag gereden worden en bijlage,
- h) Verklaring nopens de aanleg van grote internationale verkeerswegen en bijlagen,
ondertekend op 16 September 1950, te Genève.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN EN DE BUITENLANDSE
HANDEL (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER M.-A. PIERSON.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De internationale verdragen, in dit ontwerp vermeld, moeten de internationale verdragen vervangen welke dezelfde stoffen regelen en dagtekenen van 1926, 1930 en 1931.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Van Cauwelaert, voorzitter; de heren Brasseur, Bruyninx, Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Merget, Mertens de Wilmars, Parisis, Scheyven, Wigny. — Bohy, Buset, Fayat, Huysmans, Larock, Pierson, Spaak, Tielemans, Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

Zie :

748 (1952-1953) : Wetsontwerp.

H.

Le projet n'a soulevé en Commission aucune observation.

Votre rapporteur se permet d'attirer l'attention sur une contradiction qui semble exister entre une affirmation contenue dans l'exposé des motifs et l'avis du Conseil d'Etat.

En ce qui concerne la circulation proprement dite, les dispositions de la Convention sur la circulation routière n'apportent aucune dérogation de principe aux règles actuellement en vigueur en Belgique, lit-on dans l'exposé des motifs (p. 2).

Mais le Conseil d'Etat émet, au contraire, l'avis que la réglementation actuellement en vigueur, en matière de roulage, dans plusieurs de ses dispositions, présente des discordances avec les actes internationaux que le projet propose au législateur d'approuver.

Ne serait-il pas souhaitable que le Gouvernement éclaire davantage la Chambre sur les antinomies relevées par le Conseil d'Etat et précise dans quelle mesure le nouveau code de roulage, en voie d'élaboration, doit les faire disparaître ?

En ce qui concerne le dernier acte international visé, la déclaration sur la construction de grandes routes de trafic international, il serait intéressant pour la Chambre de recevoir quelques renseignements complémentaires, montrant dans quelle mesure les plans belges tiennent compte des éléments contenus dans le plan concerté en vue de l'élaboration d'un réseau routier international.

Le Rapporteur,
M.-A. PIERSON.

Le Président,
F. VAN CAUWELAERT.

Het ontwerp gaf in de Commissie geen aanleiding tot opmerkingen.

Uw verslaggever is zo vrij de aandacht te vestigen op een tegenstrijdigheid welke schijnt te bestaan tussen een in de memorie van toelichting voorkomende bewering en het advies van de Raad van State.

Wat het eigenlijke verkeer betreft, behelzen de bepalingen van het Verdrag, zoals men in de memorie van toelichting leest (blz. 2) nopens het wegverkeer generlei principiële afwijking van de thans in België geldende regelen.

Maar de Raad van State daarentegen is van oordeel, dat verscheidene bepalingen van de thans geldende regeling inzake wegverkeer niet overeenstemmen met de internationale akten welke het ontwerp ter goedkeuring aan de wetgever voorlegt.

Ware het niet wenselijk, dat de Regering de Kamer verder zou inlichten over de tegenstrijdigheden die door de Raad van State vastgesteld werden en dat zij nader zou bepalen in hoever de nieuwe wegcode die thans wordt opgemaakt, deze zou moeten uit de weg ruimen ?

Wat betreft laatstbedoelde internationale akte, de verklaring nopens de aanleg van grote internationale verkeerswegen, zou het voor de Kamer belangrijk zijn indien ze enige aanvullende inlichtingen kon ontvangen, waaruit zou blijken in hoever de Belgische plannen rekening houden met de gegevens vervat in het voorgenomen plan voor het opmaken van een internationaal wegennet.

De Verslaggever,
M.-A. PIERSON.

De Voorzitter,
F. VAN CAUWELAERT.